

Сопоставительный анализ стихотворений «Женскость» и «Вежноженственное» убеждает в транслируемом поэтом пренебрежении к пассивному женскому началу, отождествлении себя с активным мужским. З. Гиппиус отказывалась «быть рабой» и выполнять «женские» функции, стремясь, чтобы ее, как и мужчину, судили не по тому, что она женщина, а по тому, что она сделала. Для этого она прятала свое женское начало за многочисленными мужскими псевдонимами, прибегала к обоеполой подписи «З. Гиппиус».

В стихотворении «Ты» воплотился идеал человека Гиппиус – человека бесполого, так называемого андрогина. По мнению автора, чтобы стать бессмертным и увековечить себя, мужское начало должно взаимопроникать в женское и в конце концов слиться с ним воедино. З. Гиппиус всю жизнь стремилась к обретению такого бессмертия.

### **Библиографический список**

1. Гиппиус, З. Н. Собрание сочинений [Электронный ресурс] / З. Н. Гиппиус. – Режим доступа: [https://traumlibrary.ru/page/gippius\\_u.html](https://traumlibrary.ru/page/gippius_u.html). – Дата доступа: 10.09.2023.
2. Соловьев, В. С. Смысл любви / В. С. Соловьев. – М. : Мысль, 1988. – 547 с.
3. Томсон, Д. Мужское Я в творчестве Зинаиды Гиппиус: литературный прием или психологическая потребность? / Д. Томсон // Преображение. – 1996. – № 4. – С. 138–149.

## **ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКИЙ АСПЕКТ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

***Е. П. Занкович (Минск, Беларусь)***

Современная методика преподавания иностранного языка предполагает решение нескольких задач. Основная задача – формирование и развитие у обучающихся навыков и умений, необходимых для реализации коммуникации на иностранном языке. Однако, изучая язык, внимание нужно уделять не только грамматике, лексике, фонетике, письму, но и культуре страны изучаемого языка. Без изучения различных аспектов культуры очень сложно усвоить коммуникативные основы языка.

Для реализации основной задачи обучения иностранному языку все виды учебной деятельности должны быть по возможности приближены к реальному речевому общению. Однако коммуникация будет не полной, если обучаемые не смогут понять и осмыслить экстралингвистические явления, о которых идет речь, поэтому учет страноведческого аспекта в практике преподавания иностранного языка также необходим, как и учет фонетического, лексического и грамматического аспектов обучения. Тем более, что, на наш взгляд, использование в процессе обучения страноведческого материала является, пожалуй, основным фактором, усиливающим психологическую мотивацию всего обучения, потому что по мере приобретения обучающимися комплекса знаний о стране, ее культуре, истории, географии, экономике у них возникает живой интерес и к ее языку.

Введение в курс преподавания иностранного языка такой дисциплины, как лингвострановедение, является необходимым условием для успешного овладения иностранным языком. Эта дисциплина знакомит обучающихся со средствами овладения иноязычной культурой в процессе изучения самого языка.

Основная цель лингвострановедения в курсе преподавания иностранного языка ставит своей целью не только научить языку как форме выражения, как средству коммуникации, но и одновременно познакомить обучающегося с культурой и традициями страны изучаемого языка, также, что немаловажно, поспособствовать культурно-речевой адаптации иностранцев.

Таким образом, выделение лингвострановедения как специального аспекта преподавания иностранного языка, в том числе и русского как иностранного, предполагает знакомство обучающихся с новой культурой, которая лежит в основе данного языка. Важно, чтобы такое ознакомление проходило на изучаемом языке. В связи с тем, что культура различных народов имеет свои специфические особенности, при изучении иностранного языка обучающемуся придется усваивать не только новую языковую форму, но и новую систему понятий.

Большинство исследователей считает, что в корпус лингвострановедческой информации должны быть включены следующие элементы:

- слова и выражения с культурным компонентом;
- слова и выражения речевого этикета (формы приветствия, обращения, просьбы и т. д.).

Единицы страноведческой информации не являются учебными языковыми и речевыми единицами, на базе которых у обучающихся в процессе изучения языка формируются и развиваются навыки и умения, необходимые для осуществления коммуникативной деятельности на этом языке. Они конкретизируют и систематизируют те факты и явления, на материале которых обучающиеся будут осуществлять коммуникативную деятельность.

В качестве основного критерия, который характеризует лингвострановедческую единицу, можно использовать критерий частотности.

При работе над лингвострановедческим материалом в учебном процессе должны быть соблюдены определенные требования:

- системность в подаче лингвострановедческой информации;
- предъявление страноведческого материала в системе текстов;
- составление лингвострановедческого комментария на основе сличения родной культуры с культурой изучаемого языка;
- соотнесенность лингвострановедческой зрительной наглядности с содержанием лингвострановедческого учебного текста.

Поскольку лингвострановедческий аспект в преподавании иностранного языка ставит своей основной целью приобщение обучающихся к новой культуре через язык, данная дисциплина имеет филологическую основу, она реализуется только через язык и в процессе его изучения.

Можно выделить определенные методологические принципы, которые образуют основу лингвострановедения.

Первый принцип, на наш взгляд, заключается в том, что для эффективного изучения языка необходимо приобщить обучающихся к культуре, традициям страны изучаемого языка.

Поскольку язык служит не только для передачи информации, т. е. выполняет коммуникативную функцию, но он и аккумулирует в себе, в своем лексическом составе информацию об окружающей действительности, в том числе и «культурную» информацию о стране, кроме того, он передает эту информацию из поколения в поколение. В связи с этим не менее важная задача лингвострановедения – способствовать усвоению обучающимися традиций, ценностей чужой культуры.

Как уже было сказано, язык выполняет в обществе коммуникативную функцию, является способом передачи информации от человека к человеку. Этот факт коммуникации будет наиболее продуктивен при наличии у коммуникантов общих фоновых знаний. Этими общими фоновыми знаниями являются сведения о жизни и культуре народа изучаемого языка. Получая эти фоновые знания, обучающиеся приобщаются к новой культуре, новой действительности, и, что является наиболее ценным, – новой системе общения.

Второй методологический принцип изучения иностранного языка, на наш взгляд, заключается в возможности приобщения обучающегося к нормам и ценностям другой культуры в процессе изучения и преподавания языка. И основными задачами, которые нужно решить в процессе реализации этого принципа, являются следующие:

- закрепить и активизировать знания, уже имеющиеся у обучающихся;

- приумножить запас имеющихся знаний;
- устранить неверные знания (стереотипы) о стране изучаемого языка.

К третьему методологическому принципу изучения иностранного языка можно отнести формирование у обучающегося положительного отношения к народу-носителю языка. Этот принцип очень важен, особенно в наше время, когда изучение иностранного языка служит сближению народов, налаживанию связей между странами, формирует у обучающихся позитивную установку к народу-носителю языка.

Четвертый принцип заключается в том, что страноведческая информация извлекается из самих языковых форм, а также из учебных текстов.

Существует огромное количество различных способов, позволяющих глубоко и полно познакомиться со страной изучаемого языка. Это могут быть различные экскурсии (в том числе и виртуальные), журналы, специальные циклы передач, которые сопровождаются ярким визуальным рядом. Современные технические средства, интернет во многом способствуют получению информации о культуре, традициях, географии, экономике, природе страны изучаемого языка.

Лингвострановедение способствует аккультурации обучающихся в рамках языкового процесса. Это исключительно филологическая дисциплина, изучающая культуру разных народов в том виде, в котором она выражена в речи, письменности, в художественной литературе.

Лингвострановедческий аспект в преподавании иностранного языка сегодня, кроме всего прочего, является самым эффективным фактором повышения мотивации. А мотивация, на наш взгляд, является основной движущей силой в постижении языка.

#### **Библиографический список**

1. Верещагин, Е. М. Язык и культура: лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного : методическое руководство / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров. – 4-е изд., перераб. и доп. – М. : Русский язык, 1990. – 247 с.
2. Верещагин, Е. М. Роль и место страноведения в практике преподавания русского языка как иностранного / Под ред. Е. М. Верещагина. – М. : Просвещение, 1969. – С. 12-46.

## **РУССКОЯЗЫЧНАЯ ЛИТЕРАТУРА БЕЛАРУСИ В АУДИОВИЗУАЛЬНОМ ФОРМАТЕ<sup>1</sup>**

***А. В. Иванов (Могилев, Беларусь)***

В настоящее время исследование художественно-эстетического феномена «русскоязычная литература Беларуси» имеет свои результаты. Так, белорусскими филологами обосновано использование термина «русскоязычная литература Беларуси» и дано его определение (У. Ю. Верина, А. В. Иванов, Е. И. Сердюкова и др.), произведена периодизация возникновения и становления феномена на литературной арене (О. И. Полукошко, Е. И. Сердюкова и др.), ведется монографическое рассмотрение творчества знаковых фигур из числа представителей этого феномена (Е. А. Болтовская, В. Ю. Боровко, И. С. Скоропанова и др.). Однако возникла необходимость рассмотреть русскоязычную литературу Беларуси в аудиовизуальном формате. Этот аспект продиктован современной тенденцией к компьютеризации как основному условию обеспечения учебного процесса. Русская классическая литература давно представлена в данном варианте и активно применяется педагогами в качестве материала при подготовке и проведении учебных занятий.

<sup>1</sup> Работа выполнена в рамках гранта № 2637Гр/1-080-23 фонда «Русский мир».